

GB

05/06



Biotrituratori

Libretto istruzioni
Gebrauchsanweisung
Livret des Instructions
Operator's Manual
Manual de Instruccion

“ R 250 B “



PRESENTATION

The Bioshredder R 250 is a machine used to mince every kind of vegetable trashes in order to get small pieces. Since this model is formed by a strong powered triturating group with hammers and knives, it has a high production capacity and it is suitable for a professional use.

SAFETY REGULATIONS

During the setting in motion, the use and the maintenance of the bioshredder you have to follow these safety regulations:

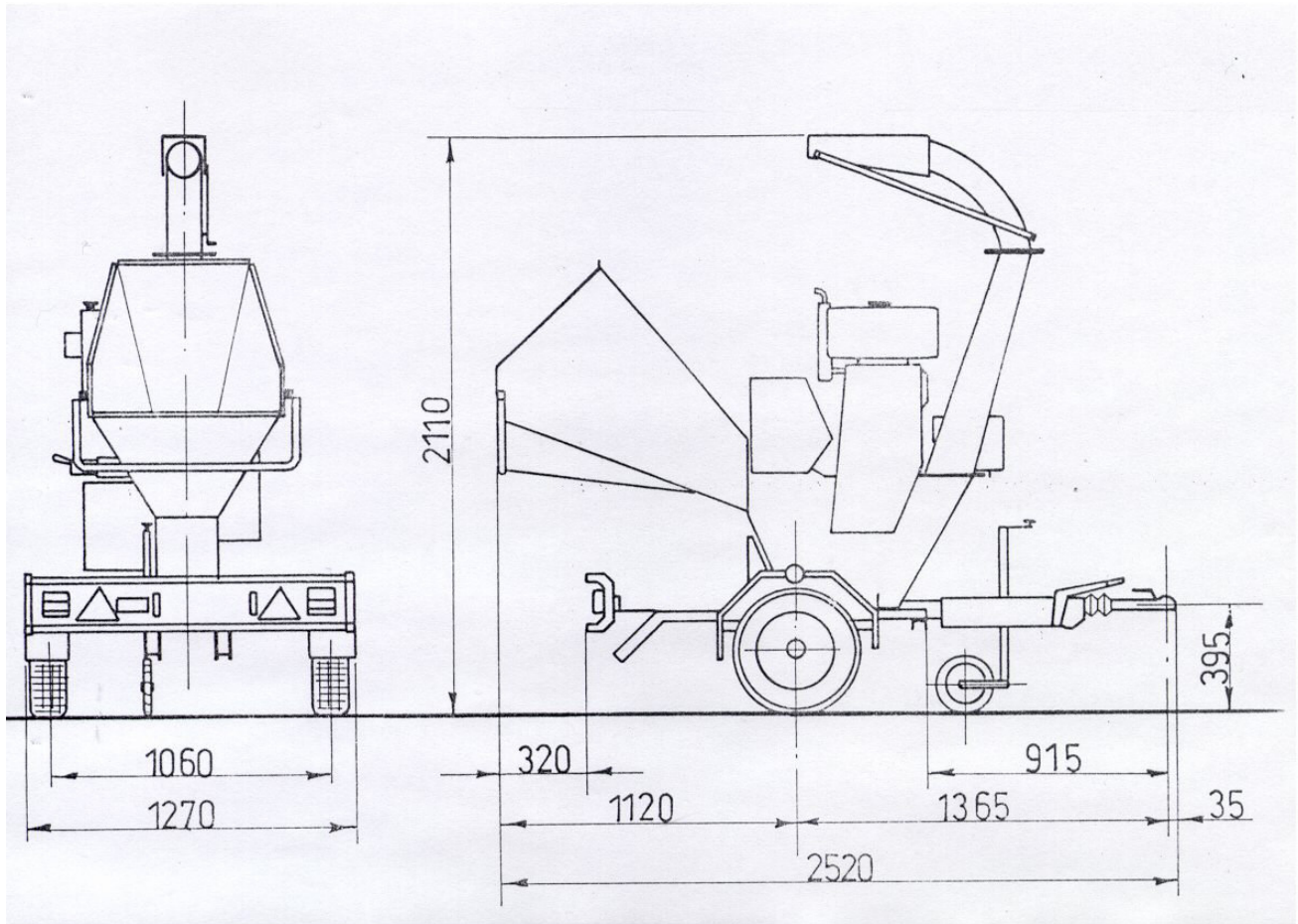
- people under 16 years old are not allowed to use shredders.
- in the working area the user is responsible for any third party.
- during the starting of the bioshredder check carefully if all parts of the machine are correctly assembled as it is described in the following paragraph "Assembly".
- the machine has to be set on a level and steady ground.
- during the shredding it is absolutely necessary to wear gloves and goggles and since the allowed sound-level, during an uninterrupted use, is exceeded, you must wear an ear-protection too.
- before leaving the shredder unattended, it is necessary to stop the diesel or benzin motor following the relative manual instruction If the bioshredder is equipped with electric motor it is necessary to put the switch in the "0" position and to disconnect the plug from the network.
- Shredding-machines can be connected to the electric-net only through a protected plug equipped with an automatic security switch (highest impulse = 30 mA).
- The norm EN 60204-1 prescribes that for connective-lines you have to use only rubber cables HO5RN-F.
- It is very important to underline that the couplings for the electric – lines must be protected against water - sprays.
- Use the bioshredder only if its protection devices are correctly assembled .
- During the change of the hammers and cleaning-works you have to take care not to cut yourself. "Cutting-tools are very dangerous!"
- While shredding always wear strong shoes and long trousers.

ASSEMBLY

Wear working gloves.

The bioshredder R 250 is supplied completely assembled ready for using.

OVERALL DRAWINGS



TECHNICAL DATA

Total length: 2520 mm

Total width: 1270 mm

Total height: 2110 mm

Height of introduction: 1220 mm

Height of discharge: 2110 mm

Opening of the introduction-funnel: 700x600mm

Weight : with petrol or electric motor Kg. 385

with diesel motor Kg. 500

RPM: 2800 if electric; 3000 if diesel ; 3600 if petrol

Type: electric, diesel, petrol

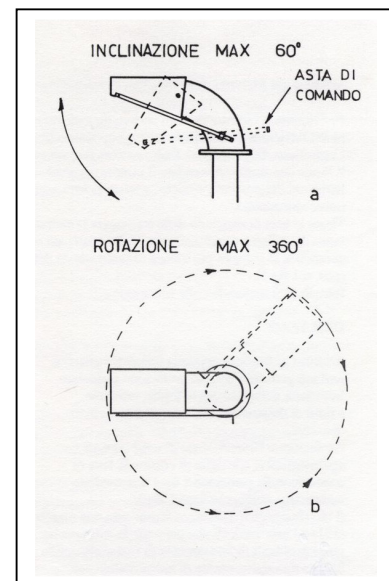
Motor: 1) electric - Model: RN132M

Motor: 2) diesel - Model: LDW 602/B1 Lombardini

Motor: 3) petrol - Model: GX620 Honda

Power: Hp15 electric- Hp16 diesel Hp 20 petrol

TRANSPORT



Before transporting the bioshredder, be sure that all its parts are well fixed to the main body : test that the benzin or diesel or electric motor are stopped and if it is electric, disconnect the plug from the network.. Be also sure that the bucket is inclined in down position and turned towards the main hopper.

Now you can fix the bioshredder to the truck's hook or you can put it on the truck and drive it to the desired place.

EMISSION OF NOISE

The acoustic pressure to the operator's ear is in conformity with EN ISO 11201 modified by the rules relating to the machine: 117-dB (A).

ALLOWED HOURS FOR THE USE OF THE BIOSHREDDER

According to the rules for the protection against noise, bioshredders have not to be used during working days and holidays at the following hours: in the afternoon between 13 and 15, and in the evening between 19/22 and 7 a.m. of the following day.

WHAT YOU DO NOT HAVE TO DO

Do not insert material in the bioshredder before having set in motion the cutting group.

Do not insert in the main hopper branches bigger than the fixed sizes.

Do not insert in the bioshredder stones, iron, glasses, bundles of newspapers but only vegetable trashes.

Do not let people under 16 years old to use the bioshredder.

Do not carry out maintenance before having worn protection-gloves and having stopped the motor.

Do not open the inspection door of the fan while the bioshredder is working.

Do not turn the discharge pipe direction in order to change the moulding of the shredded material while the bioshredder is working.

While shredding the operator has to stay in front of the main hopper in which he has to introduce the material to be minced.

SETTING AT WORK

Put the machine on a level and steady ground.

Be sure that all the guards are well fixed.

Be sure that the engine oil level is not under the allowed limit. Idle the engine, following the relative instructions' manual. Move the accelerator lever to the position where the engine speed is at its highest.

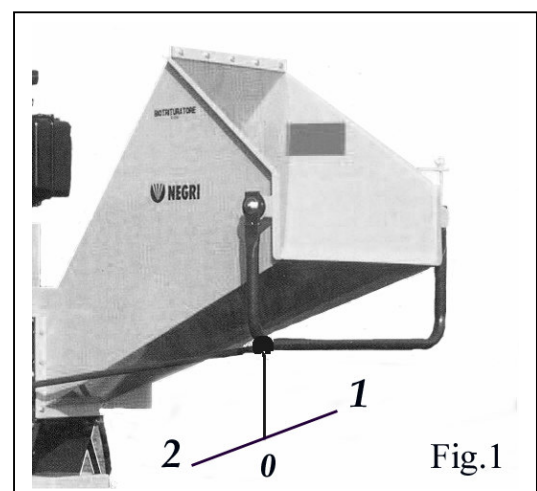
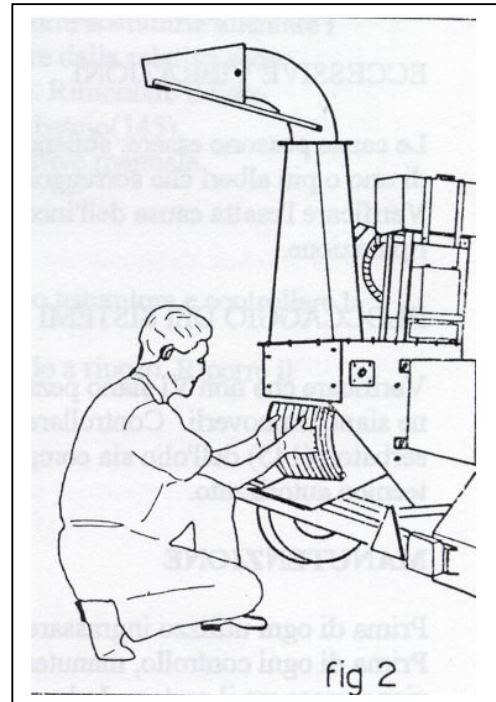


Fig.1

Take the shackle of the main hopper towards yourself until it reaches the position that assure to the shredding material the ideal speed (position n.1 fig.1).Put the material into the main hopper.

USE

After the setting at work of the bioshreder wear goggles, gloves and a ear-protection too. After starting the bioshreder put leaves, twigs and branches of max 8 cm of diameter in the main hopper. In order to make easily the introduction of contorted branches you should take the shackle in the position 2 fig.1 and immediately after in the position 1 fig.1. The bioshreder R 250 is supplied with a screen (11) with vertical poles that allows to mince every type of humid or fibrous material like lime, palm, etc. without any problem of obstruction. Regulations for accident prevention have to be followed.



ACCIDENTAL CASES AND RELATIVE BEHAVIOURS TO FOLLOW

THE BIOSHREDDER DOES NOT IDLE

Follow the instructions manual of the engine and if the bioshreder does not idle yet, call a technician.

BLOCKAGE OF THE CUTTING-GROUPE BECAUSE OF THE TOO MUCH MATERIAL INSERTED OR THE ACCIDENTAL DESCENT OF BIG STONES OR IRON

Switch off the motor. Open the back cover (12) unscrewing the screws (9). Take off the elastic pin (38) and the gudgeon (39). Now take off the grille (11)-picture 2- and clean the cutting-group taking out all tailings of vegetable trashes that are still inside. Assemble and idle the bioshreder. Every time after a blocking of the cutting group for the reasons above described, always control if the cutting-group is still working correctly and if the hammers, the knives and the shafts where they are inserted are stil integral.

BLOCKAGE OF THE CUTTING-GROUPE WHEN THE OPERATOR IS INSERTING THE MATERIAL- DIFFICULTIES WHILE MINCING, DUE TO THE LOW POWER OF THE BIOSHREDDER AND THE SLIPPING OF THE DRIVING BELTS

The model R250 with diesel motor is equipped with the following driving belt:B51

The model R250 with benzin motor is equipped with the following driving belt:B48
 The model R250 with electric motor is equipped with the following driving belt:B49
 Switch off the motor. Disassemble the protection of the driving belts (118 o 121) and control if they are correctly tight. Driving belts are correctly tight if pressing one of them with a finger its maximal extents has the same measure as its thickness. If the driving belts are slack, stretch them with the relative tightener-regulators (94). Reassemble everything and if the problem persists, call a technician.

EXCESSIVE VIBRATIONS

The reasons could be: unbalance of the cutting group caused by the inclination of one or more shafts that support the hammers or by the breaking of one or more hammers or knives. Find out the source of the problem and call the technician.

BLOCKAGE OF THE HYDRAULIC SYSTEM OF INTRODUCTION

Check that no pieces of wood are obstructing the hydraulic roller or in the rotor; if they are take them off. Check that the hydraulic system does not leak oil and that the oil tank (70) is almost full. If the problem persists, call the technician.

MAINTENANCE

Every 40 work-hours, oil the bearings of the cutting-group (53). Before every control or maintenance or cleaning-work you have to switch off the motor and if it is electric disconnect the plug from the network..

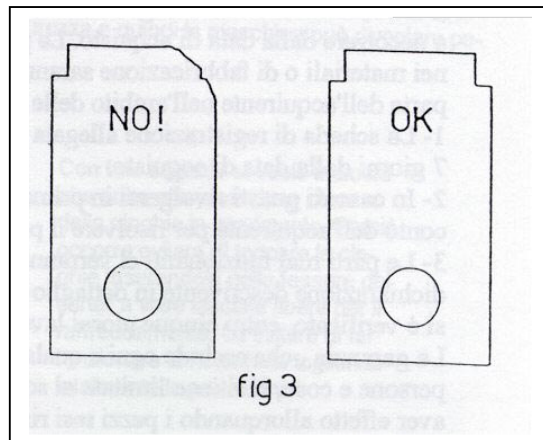
Wear working gloves.

Cleaning bioshredder: take off the screen as described in the previous paragraph "Accidental Cases" and take out the possible tailings

of vegetable trashes remained inside preventing yourself to cutting yourself: "the cutting-tools are dangerous". Reassemble everything as showed in the drawing .

Change hammers: control every 50 work- hours the wear of the hammers' teeth and if necessary turn them to the other side; only when the second teeth is blunt (Fig.3) change them too.

Change knives: control every 50 work-hours the wear of the knives and if necessary sharp them giving attention to sharp the two knives in the same way; only when the width of the knives is reduced of about 5 mm, change them. Replacing the Hammers or the knives, you have to use only original spare parts marked with the name of the manufacturer . The operator will easily find these original spare parts by the builder firm NEGRI SRL. In case they have been subjected to heavy impacts or blows, they must be tested by the technical expert.



Turning or replacing the hammers you have to take off the protections (121 o 118) e (61). Disassemble the covers (106) unscrewing the screws (9) using a key number 13. Unscrew the screw (89) using a setscrew wrench number 6. Take off the gudgeon (82) and replace the hammers. After replacing the hammers assemble the machine following the enclosed drawing giving attention to replace the thicknesses in their original positions.

In order to change the knives: open the back cover (12) unscrewing the screws (9); take off the elastic pin (38), the gudgeon (39) and the screen (11).

Disassemble the knives(84) unscrewing the screws (85) using a setscrew wrench number 6 and holding the relative nuts (55) steady with a 17mm spanner.

Replace the knives giving attention to assemble them in their original position.

Before using it is better control that the driving-belts be correctly tight

Tightening the drive belt : disassemble the guard over the drive-belts(121 o 118) unscrewing the four screws (9) using a 13mm spanner. Tighten the drive belts screwing the nuts (94)of the idler until when pressing them with a finger , they deflect to the maximum extent of their thickness. When it is necessary to replace them, loosen the nuts (94) of the idler until the drive belts are released from their housings. Replace the worn out driving belts and tighten them as it was described before. Reassemble everything following the drawing. Replace the hydraulic oil of the oil tank (70) every 5 years.

As far the maintenance of the engine is concerned you should follow the relative instruction manual.

REPLACE

At the end of every use switch off the motor (in case of petrol motor it is necessary to close the feed cock). If it is electric disconnect the plug from the network.

Follow the instruction manual's of the motor before replacing the bioshredder.

Clean the cutting group and control that the driving-belts are correctly tight (see paragraph Maintenance). Replace the bioshredder back .

WARRANTY

NEGRI SRL's firm guarantees this machine, against defects of manufacture and the ones related to the materials, for a period of 2 years starting from the date in which the machine has been bought. The guarantee is valid for every person who acts according to purposes that do not form part of its commercial or professional activity. The conditions of guarantee are in conformity with the European Directive 1999/44/CE.

For people who use the product for a professional use, the guarantee is valid only if accompanied by the check or the guarantee certificate (attached to this booklet), filled by the seller and sent within 10 days from the purchase date.

As regards the internal combustion engines and the electrical ones is valid the guarantee given by the engine builders, that is to say 1 year.

The guarantee excludes every responsibility related to direct or indirect damages to people or things and its effect ends if the pieces returned were stripped down, tampered or repaired by no authorised centres. The damages caused by the non-respect of the instruction use are not recognised.

The parts that are used a lot and for this reason get consumed, such as for example, gaskets, chains, belts, valves, bearings, hydraulic pipes, blades, etc., are excluded by the guarantee.

The guarantee excludes also the transport costs, the investigations of the spot, the assembling and dismantling effected by our technician under the customer's call, in order to solve problems that do not depend from our fault.

In case of any damage, please contact an authorised centre and use original spare parts, specifying the model and the version. When no original spare parts are assembled, every guarantee right is not valid.

Warnings and security instructions



Before using the bioshredder and before every control maintenance-work or cleaning-work, you have to read carefully the operator's manual. It's very important that the operator follows these directions so that he could avoid wrong manoeuvres that could cause damage to himself and to third persons.



This adhesive means that under the protection there are working driving-belts. So it's necessary not to put the handles in the fissures of the protections left free from the builder for the cooling. It's also necessary not to use the machine without protections.



This adhesive explains that the protections of the cutters and the hammers have been studied to avoid that the operator in normal position of working can touch them. However, especially from the discharge of the material if the operator bends down himself he could arrive to touch them. So if for some reasons it should be necessary to do this operation, take the necessary precautions switching off the machines at first and wear protection-gloves.

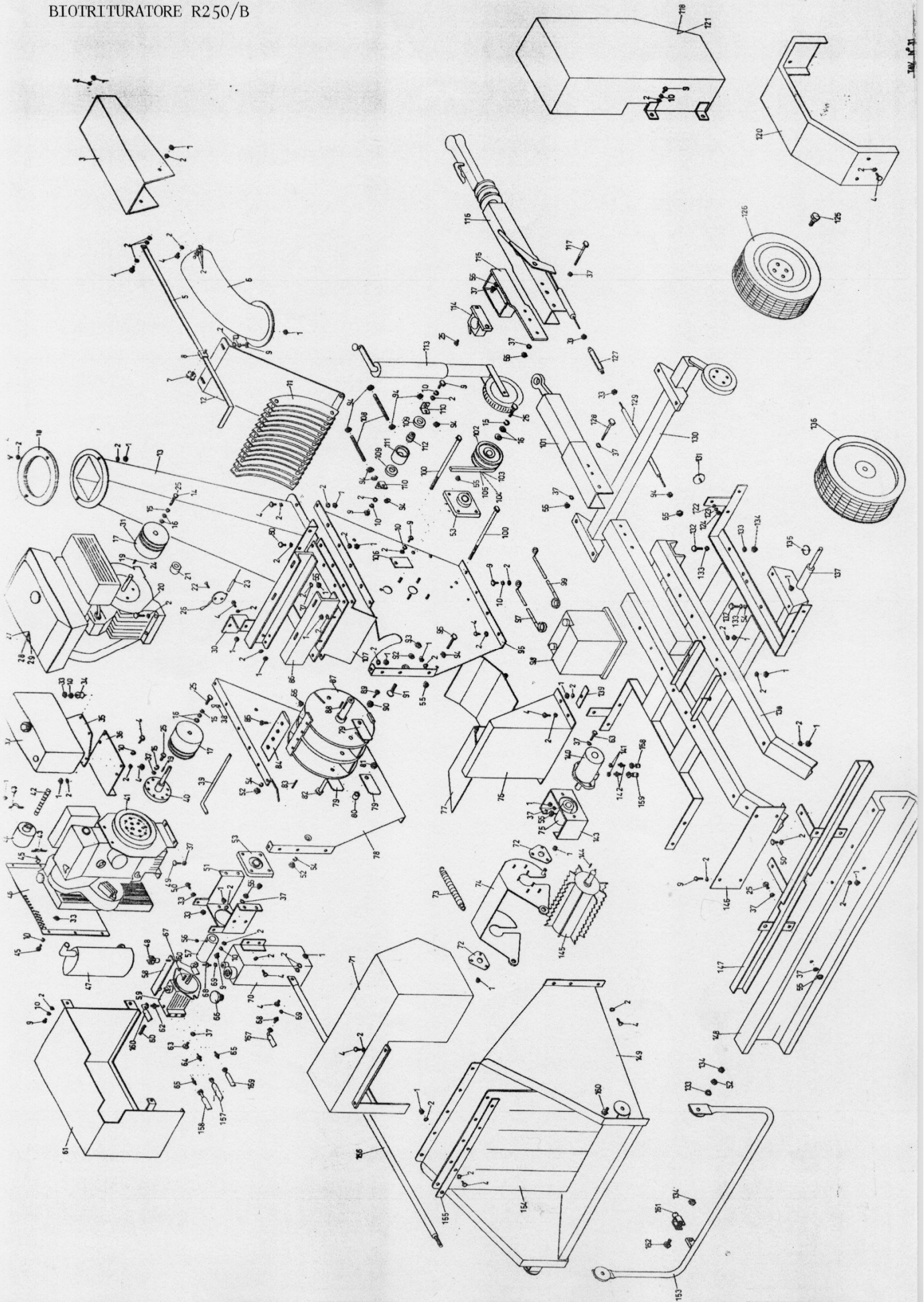


All the bioshredder are equipped with a protection of rubber to avoid accidental throws of material. Nevertheless, it's better use protection-goggles to avoid that the dust or something also can irritate the eyes.

As during an uninterrupted use of the machine the allowed sound level is exceeded, please don't forget to wear an ear-protection. The non-observance of this direction could cause irreparable damages to the hearing-system.

This adhesive means that this machine is equipped with working utensils used for cutting. So for each operations of maintenance and during the use too, it's necessary to wear protection-gloves.

BIOTRITURATORE R250/B



Biotrituratore R 250/ Benzina - Rif.Tav. n.31

Nr.	Codice	Descrizione			Qt.
1	M8AUTZ	DADO M 8 AUTOBL. ECROU M8	NUT M 8 MUTTER M8	TUERCA M8 ZELFBORGENDE MOER M8	74
2	RP8Z	RONDELLA PIANA ø 8 RONDELLE PLAINE	WASHER PLAIN ø 8 SCHEIBE	ARANDELA ø 8 VLAKKE RING ø 8	110
3	R20539	REGOLATORE DI GITTATA REGULATEUR	GOVERNOR REGLER	REGULADOR UITSTROOM REGELAAR	1
4	V825Z	VITE 8X25 ZINC. VIS 8X25	SCREW 8X25 SCHRAUBE 8X25	TORNILLO 8X25 BOUT 8x25 VERZINKT	39
5	R30323	ASTA COMANDO REGOLATORE COMMANDE	CONTROL ROAD STELLSTANGE	PALANCA DE PROPULSION STANG OM REGELAAR TE BEDIENEN	1
6	R20540	CONVOGLIATOREORIENTABILE CONVOYEUR ORIENTABLE	SPIN CONVEYOR SCHWENKBAR FORDERER	LANZATORPEDOS RICHTBARE PIJP	1
7	D40820	VOLANTINO 40-M8X20 UNI6961 VOLANT A MAIN	KNOB KNOPF	POMITO HANDWIEL	1
8	R30331	SNODO MOBILE X ASTA DI C. ROTULE POUR COMMANDE	JOINT FOR CONTROL ROAD GELENK FUR STELLSTANGE	JUEGO PARA PALANCA DE PROPULSION BEWEGEND SCHARNIER VOOR REGELSTANG	1
9	V815Z	VITE 8X15 ZINC. VIS 8X15	SCREW 8X15 SCHRAUBE 8X15	TORNILLO 8X15 BOUT 8x15 VERZINKT	20
10	RE8Z	GROWER ø 8 RONDELLE ø8	WASHER ø 8 ROSE ø 8	ARANDELA ø 18 RING ø 18	17
11	R20224	VAGLIO GRILLE	GRILLE GITTER	CRIBA ROOSTER	1
12	R20541	COPERCHIO POSTERIORE COUVERCLE POSTERIEUR	BACK COVER HANDLOCK	TAPADERA POSTERIOR DEKSEL ACHTERAAN	1
13	R20543	TUBO DI LANCIO TREMIE DE DECHARGE	DECHARGING HOPPER AUSWURFTRICHTER	TOLVA DE DESCARGADO UITWORP TRECHTER	1
14	V3/8"112"	VITE 3/8"24UNF 1 1/2" VIS	SCREW SCHRAUBE	TORNILLO BOUT	1
15	RE10Z	GROWER RONDELLE	WASHER ø 10 ROSE ø 10	ARANDELA ø 10 RING ø 10	2
16	RP1040Z	RONDELLA PIANA 10X40 RONDELLE PLAINE 10X40	WASHER PLAIN 10X40 SCHEIBE 10X40	ARANDELA 10X40 RING 10x40	4
17	PAF104	PULEGGIA FRIZIONE 110 2 B EMBRAYAGE	CLUTCH KUPPLUNG	FRICCION RIEMSCHIUF MET KOPPELING	1
18	R20542	FLANGIA DI SERRAGGIO BRIDAGE	FLANGE FLANSCH	ARANDELA KLEMPLAAT	1
19	91540	LINGUETTA 1/4"X1/4"X1"1/2 CLAVETTE	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	1
20	V845Z	VITE 8X45 ZINC. VIS 8X45	SCREW 8X45 SCHRAUBE 8X45	TORNILLO 8X45 BOUT 8X45	4
21	R20570	DISTANZIALE MOTORE ELETT. PIECE D'ENTRETOISEMENT	DISTANCE RING ASTANDSTUCK	ESPESOR AFSTANDSRING	X
22	VSP820	VITE VSP 8X20 VIS VSP8X20	SCREW VSP 8X20 SCHRAUBE VSP 8X20	TORNILLO VSP 8X20 BOUT VSP 8X20	X
23	A2501	FILO E GUAINA FIL ET GAINE	WIRE AND SHEATH STAHLDRAHT UND MANTEL	ALAMBRE Y VAINAA BINNENKABEL EN BUITENKABEL	X

24	B10830	LINGUETTA 10X8X30 CLAVETTE	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	X
25	V1025Z	VITE 10X25 ZINCATA VIS 10X25	SCREW 10X25 SCHRAUBE10X25	TORNILLO 10X25 BOUT 10X25	8
26	103F/SX	ACCELERATORE SX ACCELERATEUR	ACCELERATOR BESCHLEUNIGER	ACELERADOR LINKER GASHENDEL	8
27	RN132M15HP	MOTORE EL.RN132M 15HP MOTEUR ELECTRIQUE HP15	ELECTRIC MOTOR HP15 ELEKTRISCH MOTOR HP15	MOTOR ELECTRICO HP15 ELECTROMOTOR HP15	X
28	MOTOREB18AS	MOTORE B&S.OHV HP18 MOTEUR A ESSENCE HP18	BENZIN MOTOR HP18 OHV BENZIN MOTOR HP18 OHV	MOTOR DE EXPLOSION HP18	1
29	MOTOREB18AE	MOTORE B&S.OHV HP18AV.EL. MOTEUR A ESSENCE HP18A.E.	BENZIN MOTOR HP18 OHV AE BENZIN MOTOR HP18 OHV AE	MOTOR DE EXPLOSION HP18AE	1
30	R20572	SUPPORTO ACCELERATORE SUPPORT POUR ACCELERAT.	ACCELERATOR-SUPPORT BESCHLEUNIGER-HALTER	SOSTEN PARA ACELERADOR STEUN VOOR GASHENDEL	X
31	R20573	PULEGGIA ALL. 110 2 B x MOT.EL POULIE	PULLEY SCHEIBE	POLEA	X
32	S.D.LDW602	SERBATOIO DIESEL RESERVOIR A CARBURANT	TANK KRAFTSTOFFBEHALTER	DEPOSITO DE LA GASOLINA TANK VOOR DIESEL BRANDSTOF	X
33	M8Z	DADO M 8 NORMALE ZINCATO ECROU M8	NUT M 8 MUTTER M8	TUERCA M8 MOER M8	6
34	A.V.LDW602	ANTIVIBRANTE SERBATOIO ANTI-VIBRATION	VIBRATION-DAMPING SCHWINGUNGSDAMPFEND	ANTI-VIBRACION SILENT BLOCS VOOR TANK	X
35	P.S.LDW602	PIATTO PER SERBATOIO PLAQUE	PLAQUE PLATTCHEN	LAMINA PLAAT VOOR TANK	X
36	R30524	SUPPORTO SERBATOIO D. SUPPORT POUR RESERVOIR	TANK-SUPPORT HALTER	SOSTEN PARA DEPOSITO DE LA GASOLINA	X
37	RP10Z	RONDELLA PIANA ø 10 RONDELLE PLAINE ø 10	WASHER PLAIN ø 10 SCHEIBE ø 10	ARANDELA ø 10 VLAKKE RING ø 10	22
38	R3	COPIGLIA ELASTICA ø 3 GOUPILLE ELASTIQUE	ELASTIC SPLIT PIN ELASTISCH NAGELEISE	CHAVETA VEERPEN ø 3	2
39	R20117	PERNO PER GRIGLIA GOUJON	GUDGEON GELENKZAPFEN	PERNO PEN VOOR ROOSTER	2
40	R20574	GIUNTO PER FRIZIONE MOT. JOINT	JOINT FOR CLUTCH KUPPLUNG	JUNTURA VERBINDING VOOR MOTORKOPPELING	X
41	LDW602/B1	MOTORE LOMB.DIESEL 602/B1 MOTEUR DIESEL	DIESEL ENGINE DIESEL MOTOR	MOTOR DIESEL MOTOR DIESEL	X
42	T.G.LDW602	TUBO GOMMA X FILTRO TUBE DE CAOUTCHOUC	RUBBER PIPE GUMMILEITUNG	TUBO DE GOMMA RUBBERSLANG VOOR FILTER	X
43	F.T.LDW602	FASCETTA X TUBO GOMMA BANDE	CLAMP SCHELLE	ABRAZADERA KLEMBAND VOOR RUBBERSLANG	X
44	F.A.LDW602	FILTRO ARIA FILTRE A AIR	AIR-FILTER LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE LUCHTFILTER	X
45	V820Z	VITE 8X20 ZINC. VIS 8X20	SCREW 8X20 SCHRAUBE 8X20	TORNILLO 8X20 BOUT 8X20	X
46	R30525	GRIGLIA RADIATORE GRILLE	GRILLE GITTER	CRIBA KOELERGRILLE	X
47	M.M.LDW602	MARMITTA MOTORE DIESEL POT D'ECHAPPEMENT	MUFFLER AUSPUFFTOPF	MARMITA KNALPOT VOOR DIESELMOTOR	X
48	FAM8Z	FORCELLA G8X16 DIN71752 Z. FOURCHE G8X16 DIN71752Z	FORK G8X16 DIN71752 Z GABEL G8X16 DIN71752 Z	HORQUILLA VORK	1

49	V1030Z	VITE 10X30 ZINC. VIS 10X30	SCREW 10X30 SCHRAUBE 10X30	TORNILLO 10X30 BOUT 10X30	X
50	V830Z	VITE 8X30 ZINC. VIS 8X30	SCREW 8X30 SCHRAUBE 8X30	TORNILLO 8X30 BOUT 8X30	12
51	R220710	SUPPORTO POMPA DISTRIBUT. SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN STEUN VAN VERDEELPOMP	1
52	M12Z	DADO M 12 NORMALE ZINCATO ECROU M12	NUT M 12 MUTTER M12	TUERCA M12 MOER M12	8
53	UCF206	CUSCINETTO UCF206 COUSSINET	BEARING LAGER	COJINETE LAGER	2
54	RE12Z	GROWER \varnothing 12 RONDELLE \varnothing 12	WASHER \varnothing 12 ROSE \varnothing 12	ARANDELA \varnothing 12 RING \varnothing 12	6
55	M10AUTZ	DADO M 10 AUTOBL. ECROU M10	NUT M 10 MUTTER M10	TUERCA M10 MOER M10	30
56	GRANO M810	GRANO M8X10 VIS 8X10	STOP DOWEL STELLSCHRAUBE	TORNILLO 8X10 DRAADSTUKJE 8X10	1
57	R20615	GIUNTO POMPA DISTRIBUT. JOINT	JOINT KUPPLUNG	JUNTURA VERBINDING VERDEELPOMP	1
58	R30278	STAFFA X COMANDO DISTRIB. ETRIER	CONTROL FLASK PRATZE	ESTRIBO STNG VOOR BEDIENING VAN DE VERDELER	1
59	POMPA 10CC SX	POMPA 10CC SX POMPE	PUMP PUMPE	BOMBA POMP	1
60	520UNI6873	SPINA ELASTICA \varnothing 5 GOUPILLE ELASTIQUE	SPLIT PIN ELASTISCH NAGELEISE	CHAVETA VEERPEN \varnothing 5	1
61	R250127	CARTER LATO DISTRIBUTORE PROTECTION	PROTECTION SCHUTZ	PROTECCION KAST LANGS DE ZIJDE VAN DE VERDELER	1
62	N9/16"1/4"	NIPLES 9/16"-1/4"18 UNF NIPLES 9/16"-1/4"18 UNF	NIPPLE 9/16"-1/4"18 UNF NIPPEL 9/16"-1/4"18 UNF	NIPPLE 9/16"-1/4"18 UNF NIPLES	1
63	V1035Z	VITE 10X35 ZINC. VIS 10X35	SCREW 10X35 SCHRAUBE 10X35	TORNILLO 10X35 BOUT 10x35	4
64	N9/16"1/4"	NIPLES 9/16"20UNF 1/4" NIPLES 9/16"20UNF 1/4"	NIPPLE 9/16"20UNF 1/4" NIPPEL 9/16"20 UNF1/4"	NIPPLE 9/16"20 UNF1/4" NIPLES	1
65	N3/4"3/8"	NIPLES 3/4"16UNF3/8" NIPLES 3/4"16UNF3/8"	NIPPLE 3/4"16UNF3/8" NIPPEL 3/4"16UNF3/8"	NIPPLE 3/4"16UNF3/8" NIPLES	2
66	TSF 1"	TAPPO SERBATOIO OLIO TSF1" BOUCHON	CAP STOPFEN	TAPON STOP VAN OLLETANK	1
67	B5530	LINGUETTA 5X5X30 CLAVETTE 5X5X30	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	1
68	N3/8"3/8"	NIPLES 3/8"-3/8" NIPLES 3/8"-3/8"	NIPPLE 3/8"-3/8" NIPPEL 3/8"-3/8"	NIPPLE 3/8"-3/8" NIPLES	2
69	RPR3/8"	RONDELLA PIANA 3/8" RAME RONDELLE 3/8"	WASHER 3/8" SCHEIBE 3/8"	ARANDELA 3/8" VLAKKE RING 3/8"	2
70	R30276	SERBATOIO OLIO IDRAULICO RESERVOIR D'HUILE	OIL TANK OLBEHALTER	DEPOSITO DE ACEITE TANK VOOR HYDRAULISCHE OLIE	1
71	R20563	CARTER PROTEZIONE RULLIERA- PROTECTION	PROTECTION SCHUTZ	PROTECCION BESCHERMKAST	1
72	205NPPB	CUSCINETTO COUSSINET	BEARING LAGER	COJINETE LAGER	2
73	R350357	MOLLA RESSORT	SPRING FEDER	MUELLE VEER	2

74	R20556	SUPP.RULLO TRASCINATORE SUPPORT POUR GALET PORTE	SUPPORT FOR THE ROLLER HALTER FUR AUFGABEWALZE	SOSTEN PARA RULO STEUN VOOR AANVOERROL	1
75	R20229	GIUNTO MOTORE IDRAULICO JOINT	JOINT KUPPLUNG	JUNTURA VERBINDING HYDRO MOTOR	1
76	R20575	CARTER BATTERIA PROTECTION POUR BATTERIE	PROTECTION BATTERY SCHUTZ	PROTECCION BATTERIJKAST	1
77	R20557	CORPO INTERNO FOND	BOTTOM GRUND	CUERPO INTERNO BINNENSTE LLCHAM	1
78	R20559	FLANGIATURA SX BRIDAGE SX	FLANGE SX FLANSCH SX	ARANDELA SX FLENS LINKS	1
79	R220746	MARTELLO MARTEAU	HAMMER HAMMER	MARTILLO HAMER	20
80	R20205	DISTANZIALE 14,5 PIECE D'ENTRETOISEMENT	DISTANCE RING 14,5 ABSTANDSTUCK	ESPEJOR AFSTANDRING	16
81	R10171	DISTANZIALE 3 PIECE D'ENTRETOISEMENT	DISTANCE RING 3 ABSTANDSTUCK	ESPEJOR AFSTANDRING	4
82	IR20560	PERNO PER MARTELLI GOUJON	GUDGEON GELENKZAPFEN	PERNO PEN	2
83	B8740	LINGUETTA 8X7X40 CLAVETTE 8X7X40	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	1
84	R20544	LAMA COUTEAU	CUTTER MESSER	REGADERAS SNIJMES	2
85	VSP1035	VITE VSP 10X35 VIS VSP10X35	SCREW VSP 10X35 SCHRAUBE VSP 10X35	TORNILLO VSP 10X35 BOUT VSP 10X35	8
86	R20576	SUPPORTO MOTORE SUPPORT MOTEUR	MOTOR SUPPORT HALTER FUR MOTOR	SOSTEN PARA MOTOR MOTORSTEUN	1
87	R20561	ROTORE ROTOR	ROTOR ROTOR	ROTOR ROTOR	1
88	B8730	LINGUETTA 8X7X30 CLAVETTE 8X7X30	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	1
89	VSP1025	VITE VSP 10X25 VIS VSP10X25	SCREW VSP 10X25 SCHRAUBE VSP 10X25	TORNILLO VSP 10X25 BOUT VSP 10X25	2
90	IR30296	RONDELLA SVASATA RONDELLE	COUNTERSUNK WASHER ROSE	ARANDELA VACIADO CONISCHE RING	2
91	VSP1645Z	VITE VSP 16X45 VIS VSP16X45	SCREW VSP 16X45 SCHRAUBE VSP 16X45	TORNILLO VSP 16X45 BOUT VSP 16X45	2
92	RP16Z	RONDELLA PIANA ø 16 ZINC. RONDELLE PLAINE	WASHER PLAIN ø 16 SCHEIBE	ARANDELA ø 16 VLAKKE RING ø 16	2
93	M16AUTZ	DADO M 16 AUTOBL. ECROU M16	NUT M 16 MUTTER M16	TUERCA M16 MOER M16	2
94	M10Z	DADO M 10 NORMALE ZINCATO ECROU M10	NUT M 10 MUTTER M10	TUERCA M10 MOER M10	11
95	V1050Z	VITE 10X50 ZINC. VIS 10X50	SCREW 10X50 SCHRAUBE 10X50	TORNILLO 10X50 BOUT 10X50	2
96	R20558	FLANGIA DX BRIDAGE DX	FLANGE DX FLANSCH DX	ARANDELA DX FLENS RECHTS	1
97	R20577	CAVO BATTERIA NEGATIVO CABLE	CABLE KABEL	CABLE NEGATIEVE ACCUKABEL (-)	1
98	B44AH	BATTERIA 44AH BATTERIE	BATTERY BATTERIE	BATERIA ACCU	1
99	R20578	CAVO BATTERIA POSITIVO CABLE	CABLE KABEL	CABLE POSITIEVE ACCUKABEL (+)	1

100	V12250NERA	VITE 12X250 NERA VIS 12X250	SCREW 12X250 SCHRAUBE 12X250	TORNILLO 12X250 BOUT 12X250	6
101	R20579	TIMONE AGRICOLO CROCHET AGRICOLE	AGRICULTURAL HOOK HAKEN	GANCHO AGRICOLA	X
102	R20232	PULEGGIA ROTORE POULIE	PULLEY SCHEIBE	POLEA ROTORRIEM SCHIJF	1
103	B51	CINGHIE B 51 MOTORE DIESEL COURROIE	DRIVING BELT RIEMEN	CORREA V-SNAAR	X
104	B48	CINGHIE B 48 MOTORE BENZ. COURROIE	DRIVING BELT RIEMEN	CORREA V-SNAAR	2
105	B49	CINGHIE B 49 MOTORE ELETT. COURROIE	DRIVING BELT RIEMEN	CORREA V-SNAAR	X
106	R20126	COPERCHIO FORO MARTELLO PLAQUE	PLAQUE PLATTCHEN	LAMINA DEKSEL	2
107	R20546	COPERCHIO SUPERIORE COUVERCLE	COVER DECKEL	TAPADERA BOVENSTE DEKSEL	1
108	R20250	BARRA FILETTATA M10X120 VIS 10X120	SCREW 10X120 SCHRAUBE 10X120	TORNILLO 10X120 DRAADEIND 10X120	2
109	62052RS	CUSCINETTO COUSSINET	BEARING LAGER	COJINETE LAGER	2
110	R20220	ANGOLARE 30X30X30 X TENDICINGHIA-SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN HOEK VOOR RIEMSPANNER	2
111	R10183	CILINDRO TENDICINGHIA 2C ROULEAU DE TENDEUR	TURNBUCKLE-ROLLER WALZE-SPANNER	RODILLO PARA TIRADOR SPANROL	1
112	R10184	ALBERINO TENDICINGHIA GOUJON DE TENDEUR	TURNBUCKLE-GUDGEON GELENKZAPFEN-SPANNER	ARBOL PARA TIRADOR ASJE VOOR SPANROL	1
113	3413	RUOTA DI APPOGGIO ROUE	CASTER RAD	RUEDA STEUNWIEL	1
114	MR-1001	MORSETTO PER RUOTA DI APPOGGIO-ETAU	ADJUSTABLE CLAMP KLEMME	ABRAZADERA KLEM VOOR STEUNWIEL	1
115	R20580	SUPPORTO RUOTA SUPPORT POUR LES ROUES	SUPPORT FOR THE WHEELS HALTEN FUR RAD	SOSTEN PARA RUEDA WIELSTEUN	1
116	RB/SBQ70	TIMONE OMOLOGATO STRADALE-CROCHET	HOOK HAKEN	GANCHO DE LAS CALLES GECERTIFIEERDE TREKSTANG	1
117	V10110Z	VITE 10X110 T.E.ZINCATA VIS 10X110	SCREW 10X110 SCHRAUBE 10X110	TORNILLO 10X110 BOUT 10X110	3
118	R20581	CARTER MOTORE DIESEL PROTECTION	PROTECTION SCHUTZ	PROTECCION MOTORKAP	X
119					
120	R20582	CARTER RUOTE PROTECTION	PROTECTION SCHUTZ	PROTECCION WIELKAP	2
121	R20583	CARTER MOTORE B&S-EL. PROTECTION	PROTECTION SCHUTZ	PROTECCION MOTORKAP	1
122	RP6Z	RONDELLA PIANA ø 6 RONDELLE PLAINE	WASHER PLAIN ø 6 SCHEIBE	ARANDELA ø 6 VLAKKE RING ø 6	2
123	RED4Z	RONDELLA EL.DENTATAø4Z. RONDELLE	TOOTHED SPRING WASHER ZAHNSCHEIBE	ARANDELA RING	2
124	M5Z	DADO M 5 NORMALE ZINCATO ECROU M5	NUT M 5 MUTTER M5	TUERCA M5 MOER M5	2
125	DADO SFERA	BULLONE RUOTA STRADALE VIS	SCREW SCHRAUBE	TORNILLO BOUT VAN WIEL VOOR DE OPENBARE WEG	8

126	4.50-10	RUOTA STRADALE 4.50-10 ROUE	WHEEL RAD	RUEDA WIEL	2
127	TIRANTE M8	TIRANTE M8 TIRANT	BRAKE PULL ROD BREMSZUGSTANGE	TIRANTE TREKSTANG M8	1
128	V10100Z	VITE 10X100 T.E.ZINCATA VIS 10X100	SCREW 10X100 SCHRAUBE 10X100	TORNILLO 10X100 BOUT 10X100	0
129	R20584	ASTA COMANDO FRENO COMMANDE	CONTROL ROD STELLSTANGE	PALANCA DE PROPULSION STANG VOOR BEDIENING VAN DE REM	1
130	A0650160A	ASSALE STRADALE ESSIEU	AXLE ACHSE	EJE AS VOOR WEGTRANSPORT	1
131	CAT.BIA.	CATADIOTTRO BIANCO CATADIOPTRE	RETROREFLECTOR KATZENAUGE	CATA-REFRACTIVO WITTE REFLECTOR	2
132	V1225Z	VITE 12X25 ZINCATA VIS 12X25	SCREW 12X25 SCHRAUBE 12X25	TORNILLO 12X25 BOUT 12X25	4
133	RP12Z	RONDELLA PIANA ø 12 RONDELLE PLAINE	WASHER PLAIN ø 12 SCHEIBE	ARANDELA ø 12 VLAKKE RING ø 12	10
134	M12AUTZ	DADO M 12 AUTOBL. ECROU M12	NUT M 12 MUTTER M12	TUERCA M12 MOER M12	7
135	SP.SC.6	SPINE A SCATTO GOUPILE	PIN STIFT	ESPINE VEERPENNEN	0
136	RP48025	RUOTA AGRICOLA ø480 ø25 ROUE	WHEEL RAD	RUEDA WIEL	0
137	R20585	ASSALE AGRICOLO CARRELLO ESSIEU	AXLE ACHSE	EJE AS	0
138	R20586	CARRELLO CHARIOT	TRUCK SCHLEPPWAGEN	CARRO AANHANGER	1
139	R30303	PIATTO SOSTEGNO BATTERIA ETRIER	BRACKETS PRATZE	ESTRIBO STEUNPLAAT VOOR ACCU	1
140	M.I.400CC	MOTORE IDRAULICO 400CC MOTEUR HYDRAULIQUE	HYDRAULIC MOTOR HYDROMOTOR	MOTOR HIDRAULICO HIDRAULISCHE MOTOR	1
141	RPR1/2"	RONDELLA RAME 1/2" RONDELLE	WASHER SCHEIBE	ARANDELA RING	2
142	N1/2"3/8"	NIPLES 1/2"-3/8" NIPLES 1/2"-3/8"	NIPPLE 1/2"-3/8" NIPPEL 1/2"-3/8"	NIPPLE 1/2"-3/8" NIPLES	2
143	R20230	SUPPORTO M.I. SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN STEUN VAN HYDRAULISCHE MOTOR	1
144	B8725	LINGUETTA 8X7X25 CLAVETTE 8X7X25	KEY HOHLKEIL	CHAVETA SPIE	1
145	R20555	RULLO TRASCINATORE GALET PORTEUR	ROLLER FOR THE FEEDING AUFGABEWALZE	RULO AANVOERROL	1
146	R20587	PORTA TARGA SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN HOUDER VOOR NUMMERPLAAT	1
147	R20588	SUPPORTO BARRA FANALI SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN STEUN VOOR ACHTERLICHT BALK	1
148	R20589	BARRA FANALI FEUX	BAR WITH LIGHT STANGE MIT STRASSENLAMPE	LUCES ACHERLICHT BALK	1
149	R20567	TRAMOGGIA TREMIE	HOPPER TRICHTER	TOLVA INVOERTRECHTER	1
150	V1250Z	VITE 12X50 ZINCATA VIS 12X50	SCREW 12X50 SCHRAUBE 12X50	TORNILLO 12X50 BOUT 12X50	2

151	FAM12Z	FORCELLA G12X24 DIN71752 Z. FOURCHE G12X24 DIN71752Z	FORK G12X24 DIN71752 Z GABEL G12X24 DIN71752 Z	HORQUILLA VORK	1
152	V1240Z	VITE 12X40 ZINCATA VIS 12X40	SCREW 12X40 SCHRAUBE 12X40	TORNILLO 12X40 BOUT 12X40	1
153	R20566	MANIGLIONE DI COMANDO POIGNEE	SHACKLE HANDGRIFF	GRILLETE BEDIENINGS HENDELTJE	1
154	250.005.598	GOMMA DI PROTEZIONE PROTECTION EN CAOUT.	PROTECTION OF RUBBER GUMMISCHUTZ	GOMA VULCANIZADA PARA PROTECCION AFSCHERM RUBBER	1
155	R20565	SUPPORTO GOMMA SUPPORT	SUPPORT HALTER	SOSTEN STEUN VOOR RUBBER	1
156	R20564	ASTA COMANDO MANIGLIONE COMMANDE	CONTROL ROD STELLSTANGE	PALANCA DE PROPULSION BEDIENINGSAS VOOR HANDVAT	1
157	R220751	ASPIRAZIONE DA SERB.OILIO A POMPA-TUBE HYDRAULIQUE	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
158	R20568	MANDATA DA POMPA M.I. TUBE HYDRAULIQUE	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
159	R20569	RITORNO DA M.I. A POMPA TUBE HIDRAULIQUE	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
160	R30329	SCARICO DA POMPA SER.OILIO- TUBE HYDRAULIQUE	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1

La ditta NEGRI in qualunque momento si riserva il diritto di apportare alla propria produzione modifiche e miglioramenti ritenuti necessari a suo insindacabile giudizio. / NEGRI reserves the right to make any modifications and improvements to its products that it considers necessary at any time. / La Maison Negri se garde le droit de changer à n'importe quel moment les donnés, les poids et les mesures. / Negri tiene el derecho de cambiar datos, pesos y medidas en cualquier momento. / Die Firma Negri kann in jedem Moment Daten, Gewichte und Maße ändern. / Negri bedhoud zich het recht voor om gegevens, gewichten en maten te wijzigen zonder aankondiging vooraf.

Le immagini presenti in questo libretto istruzioni hanno scopo puramente illustrativo. / The picture shown in this manual only have an illustrative purpose. / Les photos qui se trouvent dans ce livret d'instructions sont purement illustratifs. / Las imágenes presentes en este manual de instrucciones tienen un fin exclusivamente ilustrativo. / Die in diesen Gebrauchsanweisungen enthaltenen Bilder haben nur einen erläuternden Zweck. / De afbeeldingen in dit instructieboekje hebben alleen maar een illustratieve betekenis.

NO STRESS DEVICE

The non-stress device is used to automatically adjust the action of the feed rollers, so that no blocking of the cutting group occurs.

The non-stress device is activated by using the switch (ON-OFF) below the display. It is calibrated by the operator who uses a 4 button -panel.

This operation can be performed when the display is on.

When using the machine, the non-stress display shows the instantaneous number of turns of the cutting group.

Throught the push button panel, you can perform the following actions:

Calibration of the minimum number of turns

The display is on; by pressing ENT and MIN simultaneously, the letter L followed by a number will appear. This value is the present minimum number of turns at which the device will be activated to block the feed roller.

If you wish to increase or decrease the minimum number of turns, you have to press respectively the button MAX or the button MIN.

The minimum settable value is 0000, while the maximum settable value cannot be higher than the maximum number of turns that has been stored.

Once you have chosen the minimum number of turns, press ENT to store the value shown on display and automatically return to the instantaneous number of turns. The value will be kept until modified throught the above-mentioned procedure.

Calibration of the maximum number of turns

The display is on; by pressing ENT and MIN simultaneously, the letter H followed by a number will appear. This value is the present maximum number of turns at which the device will be activated to make the feed roller start.

If you wish to increase or decrease the minimum number of turns, you have to press respectively the button MAX or the button MIN.

The maximum settable value is 9999, while the minimum settable value cannot be lower than the minimum number of turns that has been stored.

Once you have chosen the maximum number of turns, press ENT to store the value shown on display and automatically return to the instantaneous number of turns. The value will be kept until modified throught the above-mentioned procedure.

Please, bear in mind that the maximum number of turns has to be the same or lower than the instantaneous number shown on the display, with the machine working at the maximum turn.

Machine-hour check

The device is equipped with 2 counters: a counter for the total machine-hours and a counter for the partial machine-hours; in both cases, the minutes, which are not displayed, will be stored.

Click on CLR on the display to see the letter “F” followed by the total machine-hours; click on CLR one more time to see the letter “P” followed by the partial machine-hours.

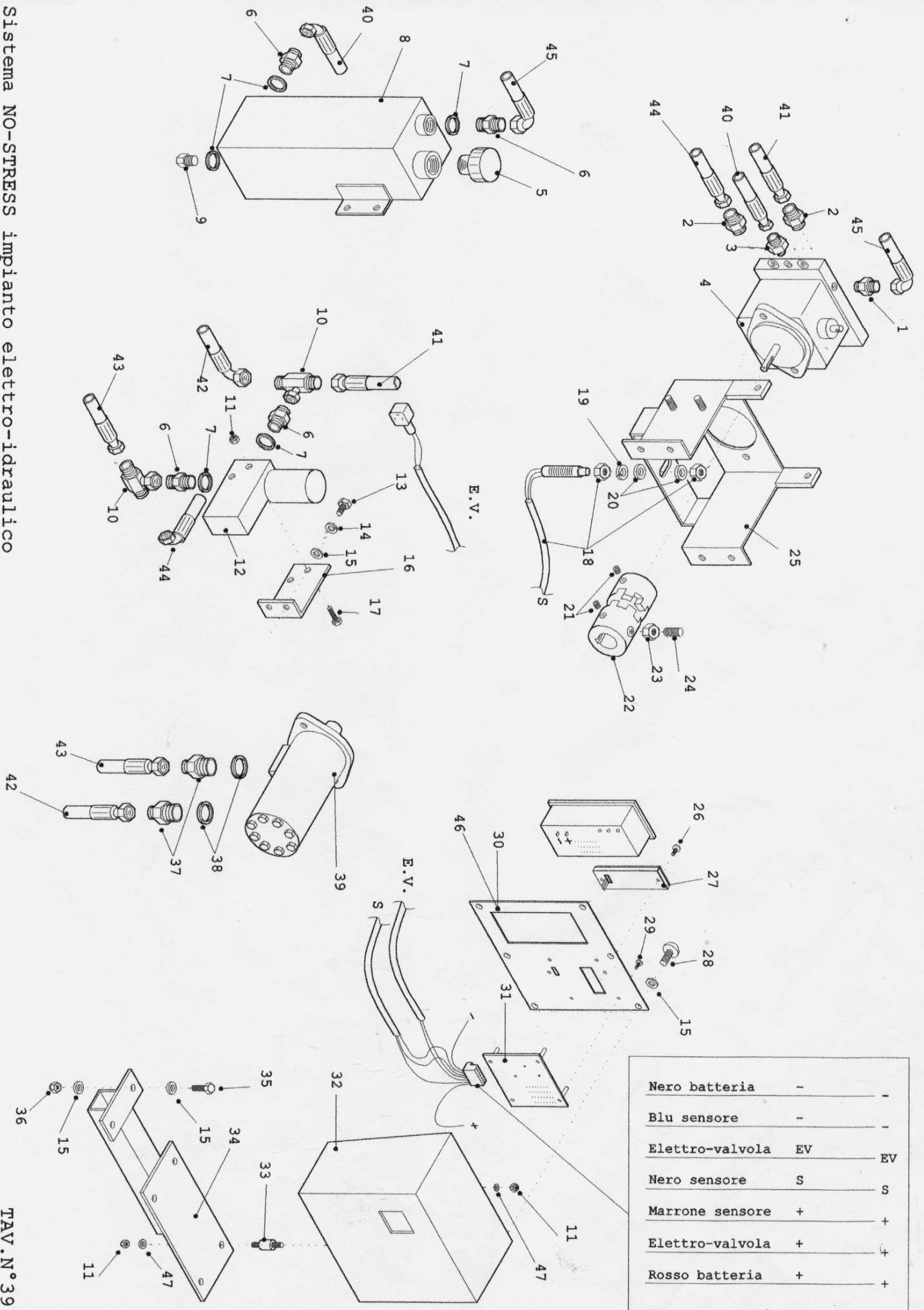
Press ENT, if you wish to zero in the number of partial hours; then press CLR to return to the instantaneous speed. If you do not wish to zero in the partial machine-hours, simply press CLR.

For the non-stress calibration, it is highly recommended to use the following values: minimum number of turns 3250; maximum number of turns 3300.

Dispositivo No-Stress R250 - Tav. 39

Nr.	Codice	Descrizione			Qt.
1	N9/16"1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	1
2	N3/4"3/8"	NIPLES 3/4"-3/8" NIPLES 3/4"-3/8"	NIPLES 3/4"-3/8" NIPLES 3/4"-3/8"	NIPLES 3/4"-3/8" NIPLES 3/4"-3/8"	2
3	N9/16"1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	NIPLES 9/16"-1/4" NIPLES 9/16"-1/4"	1
4	POMPA 10CC SX	POMPA 10CC SX POMPE 10CC SX	PUMP 10CC SX PUMPE 10CC SX	BOMBA 10CC SX POMP 10CC SX	1
5	TSF1"	TAPPO SERBATOIO OLIO TSF1" BOUCHON	CAP STOPFEN	TAPON STOP VAN OLLETANK	1
6	N3/8"3/8"	NIPLES 3/8"-3/8" NIPLES 3/8"-3/8"	NIPLES 3/8"-3/8" NIPLES 3/8"-3/8"	NIPLES 3/8"-3/8" NIPLES 3/8"-3/8"	4
7	RPR3/8"	RONDELLA PIANA RAME 3/8" RONDELLE PLAINE 3/8"	PLAIN WASHER 3/8" SCHEIBE 3/8"	ARANDELA 3/8" VLAKKE RING 3/8"	5
8	R30276	SERBATOIO OLIO IDRAULICO RESERVOIR D'HUILE	OIL TANK OLBEHALTER	DEPOSITO DE ACEITE TANK VOOR HYDRAULISCHE OLLE	1
9	TAPPO 3/8"	TAPPO 3/8" BOUCHON 3/8"	CAP 3/8" STOPFEN 3/8"	TAPON 3/8" STOP 3/8"	1
10	T3/8"F-M-M	RACCORDO A T RACCORD	CONNECTION ANSCHLUSSTUCK	EMPALME VERBINDING	2
11	M6AUTZ	DADO M6 AUTOBL. ZINCATO ECROU M6	NUT M6 MUTTER M6	TUERCA M6 ZELFBORGENDE MOER M6 VERZINKT	10
12	DEV.FLUS.ELE	ELETTO-VALVOLA 3VIE ELECTRO-SOUPAPES 3VIE	ELECTRO-VALVES 3VIE ELEKTRISCH-VENTILE 3VIE	ELECTRO-VALVULAS 3VIE ELECTROMAGNETISCHE KLEP. 3WEGS	1
13	V815Z	VITE 8x15 ZINCATA VIS 8x15	SCREW 8x15 SCHRAUBE 8x15	TORNILLO 8x15 BOUT 8x15 VERZINKT	2
14	RE8Z	RONDELLA ELASTICA 8 ZINCATA RONDELLE ELASTIQUE 8	ELASTIC WASHER 8 ELASTISCHE SCHEIBE 8	ARANDELA ELASTICA 8 RING 8 VERZINKT	2
15	RP8Z	RONDELLA PIANA 8 ZINCATA RONDELLE PLAINE 8	PLAIN WASHER 8 SCHEIBE 8	ARANDELA 8 VLAKKE RING 8 VERZINKT	12
16	R30498	SUPPORTO ELETTO-VALVOLA SUPPORT ELECTRO-SOUPAPES	SUPPORT ELECTRO-VALVES ELEKTRISCH-VENTILE HALTER	SOSTEN PARA ELECTRO- VALVULAS STEUN VOOR ELECTROMAGNETISCHE KLEP.	1
17	V645Z	VITE 6x45 ZINCATA VIS 6x45	SCREW 6x45 SCHRAUBE 6x45	TORNILLO 6x45 BOUT 6x45 VERZINKT	2
18	NGR0006A	SENSORE INDUTTIVO 12 SENSEUR 12	SENSOR 12 SENSOR 12	SENSOR 12 SENSOR 12	1
19	RE12Z	RONDELLA ELASTICA 12 ZINCATA RONDELLE ELASTIQUE 12	ELASTIC WASHER 12 SCHEIBE 12	ARANDELA 12 RING 12 VERZINKT	1
20	RP12Z	RONDELLA PIANA 12 ZINCATA RONDELLE PLAINE 12	PLAIN WASHER 12 SCHEIBE 12	ARANDELA 12 VLAKKE RING 12 VERZINKT	2
21	GRANO M810	GRANO M8x10 UNI5927 VIS M8x10 UNI5927	SCREW M8x10 UNI5927 SCHRAUBE M8x10 UNI5927	TORNILLO M8x10 UNI5927 DRAADSTUCKJE M8x10 UNI5927	2
22	R20615	GIUNTO ELASTICO JOINT ELASTIQUE	ELASTIC JOINT ELASTISCHER KUPPLUNGSTUCK	JUNTURA ELASTICA VERBINDING	1

23	M12Z	DADO M12 ZINCATO ECROU M12	NUT M12 MUTTER M12	TUERCA M12 MOER M12	1
24	R30496	BARRA FILETTATA M12X20 VIS 12X20	SCREW 12x20 SCHRAUBE 12x20	TORNILLO 12x20 BOUT 12x20	1
25	R30277	SUPPORTO POMPA SUPPORT POUR POMPE	PUMP SUPPORT PUMPEHALTER	SOSTEN PARA BOMBA STEUN VOOR POMP	1
26	V413ATSZ	VITE 4x13 AUTOFILETTANTE VIS 4x13	SCREW 4x13 SCHRAUBE 4x13	TORNILLO 4x13 BOUT 4x13	2
27	NGR0007A	PULSANTIERA 4 TASTI 4 BOUTONS	4 KNOBS KEYBOARD 4 KNOPFE TASTATUR	4 PULSADORES	1
28	V820TCCEIZ	VITE 8x20 TCCEIZ VIS 8x20 TCCEIZ	SCREW 8x20 TCCEIZ SCHRAUBE 8x20 TCCEIZ	TORNILLO 8x20 TCCEIZ BOUT 8x20 TCCEIZ	6
29	V38TSPZ	VITE 3x8 ZINCATA VIS 3x8	SCREW 3x8 SCHRAUBE 3x8	TORNILLO 3x8 BOUT 3x8 VERZINKT	4
30	R30492	FRONTALINO MOTORE COUVERCLE POUR GROUP DE COMMANDE	COVER FOR CONTROL BOX DECKSEL FUR STEUERUNGSGRUPPE	TAPADERA PARA GRUPO DE PROPULSION DEKSEL	1
31	NGR0005A	SCHEDA NO-STRESS FICHE ELECTRONIQUE NO- STRESS	NO-STRESS BOARD NO-STRESS LOCHKARTE	FICHA ELECTRICA ELECTRISCH SCHEMA VAN DE NO-STRESS	1
32	R30494	SCATOLA COMANDI GROUP DE COMMANDE	CONTROL BOX STEUERUNGSKASTEN	GRUPO DE PROPULSION BEDIENINGSDOOSJES	1
33	M-M620X20	ANTIVIBRANTE M6x20 ANTI-VIBRATION M6x20	VIBRATION DAMPING M6x20 SCHWINGUNGSDAMPFEND M6x20	ANTI-VIBRACION M6x20 SILENT BLOCS M6x20	4
34	R30495	SUPPORTO SCATOLA COMANDI SUPPORT POUR GROUP DE COMMANDE	SUPPORT FOR CONTROL BOX HALTER FUR STEUERUNGSKASTEN	SOSTEN PARA GRUPO DE PROPULSION STEUN VOOR BEDIENINGSDOOSJES	1
35	V825Z	VITE 8x25 ZINCATA VIS 8x25	SCREW 8x25 SCHRAUBE 8x25	TORNILLO 8x25 BOUT 8x25 VERZINKT	2
36	M8AUTZ	DADO M8 AUTOBLOCCANTE ZINCATO ECROU M8	NUT M8 MUTTER M8	TUERCA M8 MOER M8 VERZINKT	2
37	N1/2"3/8"	NIPLES 1/2"-3/8" NIPLES 1/2"-3/8"	NIPLES 1/2"-3/8" NIPLES 1/2"-3/8"	NIPLES 1/2"-3/8" NIPLES 1/2"-3/8"	2
38	RPR1/2"	RONDELLA PIANA RAME 1/2" RONDELLE PLAINE 1/2"	PLAIN WASHER 1/2" SCHEIBE 1/2"	ARANDELA 1/2" VLAKKE RING 1/2"	2
39	M.I.400CC	MOTORE IDRAULICO 400CC MOTEUR HYDRAULIQUE 400CC	HYDRAULIC MOTOR 400CC HYDROMOTOR 400CC	MOTOR HIDRAULICO 400CC HIDRAULISCHE MOTOR 400CC	1
40	R220751	AS. DA S.O. A PO TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
41	R30499	MA DA PO A E.V. TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
42	R30500	MA DA E.V. A M.I. TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
43	R30501	RI DA M.I. A E.V. TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
44	R30502	RI DA E.V. A PO TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
45	R30329	RI DA PO A S.O. TUBE HYDRAULIC	HYDRAULIC PIPE OLDRUCKLEITUNG	TUBO HIDRAULICO HYDRAULISCHE SLANG	1
46	R30595	FRONTALINO TRATTORE COUVERCLE POUR TRACTEUR	COVER FOR TRACTOR DECKSEL FUR TRAKTOR	TAPADERA PARA TRACTOR DEKSEL VOOR TRACTOR	1
47	RP6Z	RONDELLA PIANA 6 ZINCATA RONDELLE PLAINE 6	PLAIN WASHER 6 SCHEIBE 6	ARANDELA 6 VLAKKE RING 6 VERZINKT	8



CERTIFICATO DI GARANZIA

DA COMPILARE DA PARTE DEL RIVENDITORE
A REMPLIR PAR LE DÉTAILLANT
TO FILL BY THE SUPPLIER
FÜR DEN VERKÄUFER: BITTE, FULLEN SIE DAS AUS
VOOR DE VERKOPER: GELIEVE DIT IN TE VULLEN

NOME E INDIRIZZO DEL RIVENDITORE
NOM ET ADRESSE DU DÉTAILLANT
NAME AND ADDRESS OF SUPPLIER
NAME UND ADRESSE DES VERKÄUFERS
NOMBRE Y SEÑAS DEL REVENDEDOR
NAAM EN ADRES VAN DE DEALER

NOME E INDIRIZZO DEL CLIENTE
NOM ET ADRESSE DU CLIENT
CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS
NAME UND ADRESSE DES KUNDEN
NOMBRE Y SEÑAS DEL CLIENTE
NAAM EN ADRES VAN DE KLANT

DATA DI VENDITA
DATE DE VENTE
DATE OF PURCHASE
VERKAUFSDATUM
DATA DE VENTA
DATUM VAN DE VERKOOP

MODELLO
MODÉLE
MODEL
MODELL
MODELO
MODEL

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
TIMBRE ET SIGNATURE DU DÉTAILLANT
STAMP AND SIGNATURE OF SUPPLIER
FIRMENSTEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER



Via Motella 33 – Campitello(MN) Italia

Tel.0376/926162-Fax 0376/925329

Email: info@negri-bio.com

www.negri-bio.com